

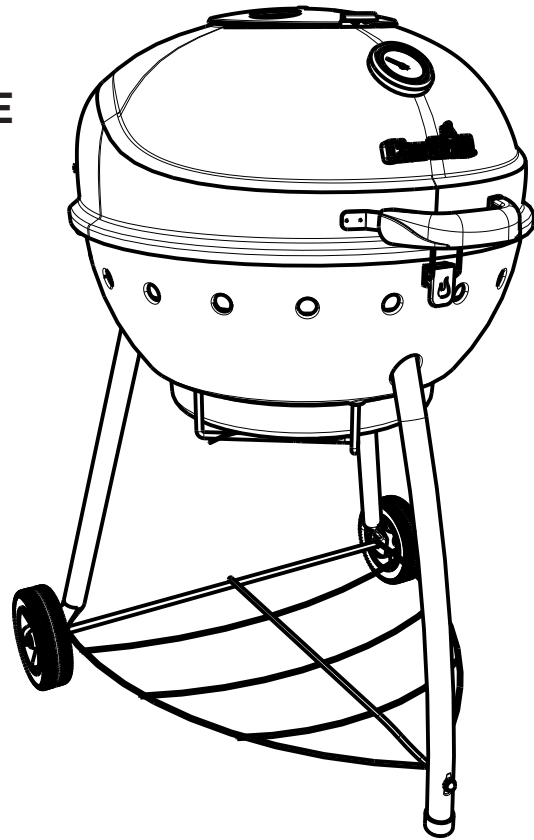


KETTLEMAN[™]

57cm (22.5") CHARCOAL GRILL/BARBECUE

MODEL NUMBERS

16309001



- (IE) (GB) Assembly Instructions, 22
- (CH) (FR) Instructions d'assemblage, 22
- (AT) (CH) (DE) Montageanweisungen, 22
- (CH) (IT) Istruzioni per il montaggio, 22
- (LU) (BE) (NL) Montage-instructies, 22
- (SE) Montering, 22
- (FI) Kokoamisohjeet, 22
- (ES) Instrucciones de armado, 22
- (PT) Instruções para Montagen, 22
- (DK) Monteringsvejledning, 22
- (NO) Montering, 22
- (PL) Instrukcje, 22
- (IS) Smalamálsskipana, 22
- (RO) Instrucțiuni de asamblare, 22
- (CZ) Montážní návod, 22
- (SK) Návod na montáž, 22
- (HE) הוראות הרכבה 22

THIS BARBECUE IS FOR OUTDOOR USE ONLY.

This instruction manual contains important information necessary for the proper assembly and safe use of the appliance. Follow all warnings and instructions when using the appliance.

INSTALLER/ASSEMBLER:

Leave this manual with consumer.

CONSUMER:

Keep this manual for future reference.

Safety Symbols

The symbols and boxes shown below explain what each heading means. Read and follow all of the messages found throughout the manual.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation or unsafe practice which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



CARBON MONOXIDE HAZARD

Burning charcoal inside can kill you. It gives off carbon monoxide, which has no odor. NEVER burn charcoal inside homes, vehicles, or tents.



For residential use only. Do not use for commercial cooking.



Cooking grate handles are hot during use. Wait until the barbecue cools down before removing the cooking grate or use oven mitts to remove the cooking grate.



FAILURE TO READ AND FOLLOW INSTRUCTIONS FOR LIGHTING CHARCOAL MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND OR PROPERTY DAMAGE.

ALWAYS USE CAUTION WHEN HANDLING HOT COALS TO PREVENT INJURY.
ALWAYS LIGHT THE FIRE WITH THE BARBECUE LID OPEN.



Failure to follow all manufacturer's instructions could result in serious personal injury and/or property damage.



Read and follow all safety statements, assembly instructions, and use and care directions before attempting to assemble and cook.



Some parts may contain sharp edges! Wear protective gloves if necessary.



Ash catcher pan must be fully installed during operation. Failure to properly install could result in hot embers falling from barbecue.



Most surfaces on this unit are hot when in use. Use extreme caution. Keep others away from unit. Always wear protective clothing to prevent injury.

Keep children and pets away.

Do not move this unit during operation.

Never substitute gasoline, kerosene or alcohol for charcoal starter. In some states, the use of charcoal starter is prohibited by law. In this case, paraffin-based starter cubes can be substituted for charcoal starter. Never use charcoal starter fluid with an electric starter.



All surfaces can be hot during use. Use protection as required to prevent burning. Do not use this unit on or near combustible surfaces or structures such as wood decks, dry leaves or grass, vinyl or wood siding, etc.



After a charcoal fire appears extinguished, unconsumed embers can retain heat for up to 24 hours, and if exposed to fresh air, can burst into flame unexpectedly. Any such embers outside the firebox of the barbecue pose a fire hazard and can ignite combustible surfaces such as wooden decks.

CE GRIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT À UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR.

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes qui sont nécessaires pour une utilisation sûre et appropriée de cet appareil.

Suivez tous les avertissements et toutes les instructions lors de l'utilisation de l'appareil.

INSTALLATEUR/ASSEMBLEUR :

Remettez ce manuel au client.

CLIENT :

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Symboles de sécurité

Les symboles et les cases ci-dessous expliquent ce que chaque rubrique signifie. Lisez et respectez toutes les instructions se trouvant dans ce manuel.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

ATTENTION : Indique une situation ou pratique potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.



AVERTISSEMENT

DANGER LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE

La combustion de charbon dans un espace confiné peut vous tuer. Elle dégage du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur. Ne brûlez JAMAIS du charbon de bois à l'intérieur de résidences, de véhicules ou de tentes.



ATTENTION

Pour une utilisation domestique uniquement.
Ne pas utiliser à des fins commerciales.



ATTENTION

Les poignées de la grille de cuisson sont chaudes durant l'utilisation. Attendez que le gril refroidisse avant de retirer la grille de cuisson, ou utilisez des gants adaptés pour la manipuler.



AVERTISSEMENT

LE FAIT DE NE PAS SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR ALLUMER LE CHARBON PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

FAITES TOUJOURS PREUVE DE PRUDENCE LORS DE LA MANIPULATION DE CHARBONS ARDENTS POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER.

ALLUMEZ TOUJOURS LE FEU AVEC LE COUVERCLE DU GRIL OUVERT.



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas suivre toutes les instructions du fabricant peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.



ATTENTION

Lisez et respectez toutes les avertissements de sécurité, instructions de montage et d'utilisation et soins avant de tenter de l'assembler et de l'utiliser.



ATTENTION

Certaines pièces peuvent présenter des bords tranchants. Portez des gants de protection si nécessaire.



AVERTISSEMENT

Un récipient destiné à recueillir les cendres doit être installé durant le fonctionnement.
Le fait de ne pas l'installer correctement peut avoir pour conséquence que des braises chaudes tomberont du gril.



AVERTISSEMENT

La plupart des surfaces de cet appareil sont chaudes lors de l'utilisation. Faites preuve d'une grande prudence. Maintenez les autres personnes à l'écart et portez toujours des vêtements de protection pour éviter les blessures.

Maintenez à l'écart les enfants et les animaux de compagnie.

Ne déplacez pas l'appareil lorsque vous l'utilisez.

N'utilisez jamais d'essence, de kérosène ou de l'alcool pour allumer le charbon de bois. Dans certains États, l'utilisation d'un allume-feu est interdite par la loi. Dans ce cas, des cubes de paraffine peuvent être utilisés pour allumer le feu. N'utilisez jamais un allume-feu liquide avec un démarreur électrique.



AVERTISSEMENT

Toutes les surfaces peuvent être chaudes en cours d'utilisation. Utilisez la protection requise pour éviter les brûlures. N'utilisez pas cet appareil sur ou à proximité de surfaces ou de structures combustibles comme des tables en bois, de l'herbe ou des feuilles sèches, des parois en vinyle ou en bois, etc.



AVERTISSEMENT

Après qu'un feu de charbon de bois semble éteint, des braises non consommées peuvent retenir la chaleur jusqu'à 24 heures, et peuvent s'enflammer de manière inattendue en cas d'exposition à un courant d'air. De telles braises en dehors du foyer du gril entraînent un risque d'incendie et peuvent enflammer des surfaces combustibles telles que des surfaces en bois.

DIESER GRILL DARF AUSSCHLIESSLICH IM FREIEN GENUTZT WERDEN.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur korrekten Montage und sicheren Nutzung des Geräts.

Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise, wenn Sie das Gerät benutzen.

INSTALLATEUR/MONTEUR:

Lassen Sie diese Anleitung beim Endverbraucher.

ENDVERBRAUCHER:

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitssymbole

Die folgenden Symbole und Kästen erklären, was die Überschriften bedeuten. Lesen und befolgen Sie alle Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.



WARNUNG

WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT

VORSICHT: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation oder falsche Nutzungsweise hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG

KOHLENMONOXID-GEFAHR

Brennende Holzkohle in Innenräumen kann tödlich sein. Sie gibt das geruchlose Kohlenmonoxid ab. Lassen Sie Holzkohle NIEMALS in Häusern, Fahrzeugen oder Zelten brennen.



VORSICHT

Nur für den Privatgebrauch. Nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.



VORSICHT

Die Grillrostgriffe sind während der Nutzung heiß. Lassen Sie den Grill abkühlen, bevor Sie den Grillrost abnehmen oder verwenden Sie Ofenhandschuhe, um den Grillrost zu entfernen.



WARNUNG

DAS NICHTBEACHTEN DER HINWEISE ZUM ANZÜNDEDEN VON HOLZKOHLE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

SEIEN SIE BEIM UMGANG MIT HOLZKOHLE IMMER VORSICHTIG, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

LASSEN SIE DEN GRILLDECKEL IMMER OFFEN, WENN SIE DIE HOLZKOHLE ANZÜNDEDEN.



WARNUNG



Das Nichtbeachten der Herstellerhinweise kann zu schweren Verletzungen bzw. Sachschäden führen.



VORSICHT



Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, Montageanleitungen sowie Nutzungs- und Pflegehinweise.



VORSICHT



Einige Teile können scharfkantig sein! Tragen Sie ggf. Schutzhandschuhe.



WARNUNG



Der Aschekasten muss während des Betriebs vollständig montiert sein. Eine nicht fachgerechte Installation kann dazu führen, dass heiße Glut vom Grill fällt.



WARNUNG



Während des Betriebs sind die meisten Oberflächen des Geräts heiß. Seien Sie besonders vorsichtig. Halten Sie andere Personen vom Grill fern. Tragen Sie stets Schutzkleidung, um Verletzungen zu verhindern.

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Grill fern.

Bewegen Sie den Grill während des Betriebs nicht.

Ersetzen Sie Grillstarter niemals durch Benzin, Kerosin oder Alkohol. In einigen Staaten ist die Verwendung von Grillstartern gesetzlich verboten. Ersetzen Sie diese in diesem Fall durch Grillanzünder auf Paraffinbasis. Verwenden Sie Grillstarterflüssigkeit niemals mit einem elektrischen Zünder.



WARNUNG



Während des Betriebs können alle Oberflächen heiß sein. Treffen Sie Sicherheitsmaßnahmen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Konstruktionen wie Holzterrassen, trockenem Laub oder Gras, Vinyl- oder Holzverkleidungen usw.



WARNUNG



Nachdem ein Holzkohlefeuer erloschen scheint, kann die Glut noch bis zu 24 Stunden Hitze erzeugen und unerwartet Flammen auslösen, wenn Frischluft zuströmt. Jegliche Glut außerhalb der Feuerschale des Grills stellt eine Brandgefahr dar und kann brennbare Oberflächen wie Holzterrassen entzünden.

QUESTA GRIGLIA È SOLO PER USO ESTERNO.

Questo manuale contiene importanti informazioni necessarie per l'assemblaggio appropriato e l'uso sicuro dell'apparecchio. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni quando si utilizza l'apparecchio.

INSTALLATORE/ASSEMBLATORE:

Lasciare il presente manuale al consumatore.

CONSUMATORE:

Conservare il presente manuale per riferimenti futuri.

Simboli di sicurezza

I simboli e le caselle indicate di seguito spiegano il significato di ogni titolo. Leggere e seguire tutti i messaggi presenti in tutto il manuale.



ATTENZIONE

ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.



ATTENZIONE

ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa o una prassi non sicura che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o moderata entità.



ATTENZIONE

RISCHIO DEL MONOSSIDO DI CARBONIO

Brucciare la carbonella in ambienti interni può essere letale. La carbonella emette monossido di carbonio, che è inodore. NON bruciare MAI la carbonella all'interno di abitazioni, veicoli o tende da campeggio.



ATTENZIONE

Solo per uso domestico.
Non utilizzare per la cottura commerciale.



ATTENZIONE

I manici della griglia di cottura sono molto caldi durante l'uso. Attendere che la griglia si raffreddi prima di rimuovere la griglia di cottura o utilizzare guanti da forno per rimuovere la griglia.



ATTENZIONE

LA MANCATA LETTURA E IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE DEL CARBONE POSSONO CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI E/O DANNI A COSE.

USARE SEMPRE CAUTELA NELLA MANIPOLAZIONE DEI CARBONI ARDENTI PER EVITARE LESIONI.

ACCENDERE SEMPRE IL FUOCO CON IL COPERCHIO DELLA GRIGLIA APERTO.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di tutte le istruzioni del fabbricante può causare gravi lesioni personali e/o danni alle cose.



ATTENZIONE

Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni di montaggio e le indicazioni di uso e manutenzione prima di assemblare e cucinare.



ATTENZIONE

Alcune parti possono contenere bordi taglienti. Indossare guanti di protezione, se necessario.



ATTENZIONE

Il cassetto di raccolta della cenere deve essere completamente installato durante il funzionamento. L'errata installazione può causare la caduta di braci ardenti dalla griglia.



ATTENZIONE

La maggior parte delle superfici di questo apparecchio sono calde durante l'uso. Usare la massima cautela. Tenere lontano da altre unità, indossare sempre indumenti di protezione per evitare lesioni.

Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchio.

Non spostare l'apparecchio durante l'uso.

Non sostituire mai un accendifuoco per carbonella con benzina, cherosene o alcol. In alcuni Stati, l'uso di cubetti accendifuoco per carbonella è vietato dalla legge. In questo caso, è possibile utilizzare cubetti accendifuoco a base di paraffina al posto dell'accendifuoco per carbonella. Non utilizzare mai un accendifuoco liquido per carbonella con l'accendifuoco elettrico.



ATTENZIONE

Tutte le superfici possono surriscaldarsi durante l'uso. Utilizzare protezioni idonee a impedire di ustionarsi. Non utilizzare l'apparecchio sopra o accanto a superfici combustibili o strutture quali ponti di legno, foglie secche o erba, rivestimenti in vinile o legno ecc.



ATTENZIONE

Quando un fuoco di brace appare spento, le braci non consumate possono trattenere il calore fino a 24 ore e se esposte all'aria aperta potrebbero scoppiare in fiamme in modo imprevisto. Le braci al di fuori del focolare della griglia costituiscono un pericolo di incendio e possono accendere superfici combustibili, come i ponti di legno.

DEZE GRILL IS UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie noodzakelijk voor de correcte montage en veilig gebruik van het apparaat. Volg alle waarschuwingen en instructies op wanneer u het apparaat gebruikt.

INSTALLATEUR/MONTEUR:

Laat deze handleiding bij de consument achter.

CONSUMENT:

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Veiligheidssymbolen

De symbolen en de vakjes hieronder verklaren wat elke koptekst betekent. Lees en volg alle mededelingen in deze handleiding op.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie of onveilig gebruik aan wat, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.



WAARSCHUWING

KOOLMONOXIDE GEVAAR

Houtskool binnen verbranden kan dodelijk zijn. Het veroorzaakt koolmonoxide, dat geen geur heeft. Daarom houtskool NOOIT binnenhuis of binnen voertuigen of tenten verbranden.



WAARSCHUWING

**Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
Nooit gebruiken voor commercieel koken.**



WAARSCHUWING

Kookrooster handgrepen worden heet tijdens gebruik. Wacht tot de grill is afgekoeld voordat u het kookrooster verwijdert of gebruik ovenhandschoenen om het kookrooster te verwijderen.



WAARSCHUWING

HET NIET LEZEN EN OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES VOOR HET AANSTEKEN VAN HOUTSKOOL KAN LEIDEN TOT ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE.

WEES ALTIJD VOORZICHTIG BIJ HET HANTEREN VAN HETE KOLEN OM LETSEL TE VOORKOMEN.

VUUR ALTIJD AANSTEKEN MET DE GRILL DEKSEL OPEN.



WAARSCHUWING



Het niet opvolgen van alle instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.



WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidsinstructies, montage handleiding en gebruiks- en onderhoudsinstructies zorgvuldig door en volg deze op voordat u met monteren en koken begint.



WAARSCHUWING



Sommige onderdelen kunnen scherpe randen hebben! Draag beschermende handschoenen wanneer nodig.



WAARSCHUWING



Asopvangbak moet volledig geïnstalleerd zijn tijdens gebruik. Het niet correct installeren kan ertoe leiden dat hete sintels van de grill vallen.



WAARSCHUWING



De meeste oppervlakken van dit apparaat worden heet tijdens gebruik. Wees uiterst voorzichtig. Houd anderen uit de buurt van het apparaat. Draag altijd beschermende kleding om letsel te voorkomen.

Houd kinderen en huisdieren uit de buurt.

Dit apparaat nooit verplaatsen tijdens gebruik.

De houtskoolstarter nooit vervangen met benzine, kerosine of alcohol. In sommige staten is het gebruik van een houtskoolstarter wettelijk verboden. In zo'n geval kunnen op paraffine gebaseerde aanmaakblokjes de houtskoolstarter vervangen. Gebruik nooit houtskoolstarter vloeistof met een elektrische aansteker.



WAARSCHUWING



Alle oppervakken kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik passende bescherming om brandwonden te voorkomen. Gebruik het apparaat nooit in, op of bij ontvlambare oppervakken zoals houten dekken, droge bladeren of droog gras, vinyl of houten gevelbekleding, enz.



WAARSCHUWING



Nadat een houtskoolvuur uit schijnt te zijn, kunnen niet verbrande sintels nog 24 uur warmte vasthouden, en kunnen, indien blootgesteld aan buitenlucht, plotseling vlam vatten. Ieder van deze sintels buiten de vuurbox van de grill vormen een brandgevaar en kunnen brandbare oppervlakken zoals houten dekken vlam laten vatten.

DEN HÄR GRILLEN ÄR ENDAST TILL FÖR UTOMHUSBRUK.

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information som är nödvändig för montering och säker användning av apparaten.

Följ alla varningar och instruktioner när du använder apparaten.

INSTALLATÖR/MONTÖR:

Lämna den här bruksanvisningen hos konsumenten.

KONSUMENT:

Behåll den här bruksanvisningen för framtida referens.

Säkerhetssymboler

Symbolerna och rutorna nedan förklarar vad varje rubrik betyder. Läs och följ alla meddelanden som finns i bruksanvisningen.



	VARNING	
<p>VARNING: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador.</p>		

	FÖRSIKTIGHET	
<p>FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation eller osäker metod som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttliga personskador.</p>		

	VARNING	
<p>KOLOXIDRISK Att bränna kol inomhus är livsfarligt. Det avger koloxid som inte ha någon lukt. Bränn ALDRIG kol inuti hemmet, fordon eller tält.</p>		

	FÖRSIKTIGHET	
<p>Endast för privatbruk. Använd inte för kommersiell matlagning.</p>		

	FÖRSIKTIGHET	
<p>Grillgallrets handtag är heta under användning. Vänta tills grillen har svalnat innan du tar bort grillgallret eller använd ugnsvantar för att ta bort grillgallret.</p>		



	VARNING	
<p>UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA INSTRUKTIONERNA FÖR ATT BRÄNNA KOL KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR OCH ELLER EGENDOMSSKADOR.</p> <p>VAR ALLTID FÖRSIKTIG NÄR DU HANTERAR VARMT KOL FÖR ATT UNDVIKA SKADOR.</p> <p>TÄND ALLTID ELDEN MED GRILLENS LOCK ÖPPET.</p>		



	VARNING	
<p>Underlåtenhet att följa tillverkarens alla instruktioner kan leda till allvarliga personskador och/eller skador på egendom.</p>		



	FÖRSIKTIGHET	
<p>Läs och följ alla säkerhetsanvisningar, monteringsinstruktioner, och användnings- och skötselansvisningar innan du börjar med montering och matlagning.</p>		

	FÖRSIKTIGHET	
<p>Vissa delar kan ha vassa kanter! Använd skyddshandskar vid behov.</p>		

	VARNING	
<p>Askuppsamlaren måste vara helt monterad under användning. Underlåtenhet att fullständigt montera askuppsamlaren kan leda till att glöd ramlar ut från grillen.</p>		

	VARNING	
<p>De flesta ytor på den här grillen är heta när den används. Var mycket försiktig vid användning. Håll andra på avstånd från grillen. Använd alltid skyddande kläder för att förhindra skador.</p> <p>Håll barn och husdjur på avstånd.</p> <p>Flytta inte grillen under användning.</p> <p>Ersätt aldrig bensen, fotogen eller alkohol med koltändare. I vissa stater är användning av koltändare förbjudet. I det här fallet går det bra att byta ut paraffinbaserad tändblock mot koltändare. Använd aldrig tändvätska med en elektrisk tändare.</p>		

	VARNING	
<p>Alla ytor kan vara heta under användning. Använd skydd vid behov för att undvika brännskador. Använd inte den här enheten på eller i närheten av brännbara ytor eller strukturer såsom träaltaner, torra löv eller torrt gräs, vinyl- eller träväggar.</p>		

	VARNING	
<p>Efter att en koleld verkar släckt, kan oförbrukad kol behålla värmen i upp till 24 timmar, och om de utsätts för frisk luft kan de plötsligt flamma upp. All sådan kol som befinner sig utanför grillens brännkammare är en brandrisk och kan sätta eld på brännbara ytor såsom träaltaner.</p>		

GRILLI ON TARKOITETTU VAIN ULKOKÄYTTÖÖN.

Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä tietoja, jotka ovat tarpeen laitteen kokoamiseksi ja käyttämiseksi turvallisesti. Huomioi kaikki varoitukset ja noudata ohjeita laitetta käyttäessäsi.

ASENTAJA/KOKOAJA:

Jätä tämä opas kuluttajalle.

KULUTTAJA:

Säilytä tämä opas tulevia tarpeita varten.

Turvallisuussymbolit

Alla esitetyillä symboleilla ja laatikoilla selitetään, mitä mikäkin otsikko tarkoittaa. Lue kaikki käyttöoppaassa esitetyt ohjeet ja noudata niitä.



VAROITUS: Kertoo mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS: Kertoo mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta tai turvattomasta toiminnasta, joka voi aiheuttaa vähäisen tai lievän vamman, jos sitä ei vältetä.



HIILIMONOKSIDIVAARA

Hiilien polttaminen sisätiloissa voi aiheuttaa kuoleman. Poltettaessa syntyy hiilimonoksidia, joka on hajutonta. Älä KOSKAAN polta hiiliä sisätiloissa kotona, ajoneuvoissa tai teltassa.



Vain yksityiskäyttöön. Ei saa käyttää kaupalliseen ruuanvalmistukseen.



Ruuanlaittoritilän kahvat ovat kuumia käytön aikana. Odota grillin jäähtymistä ennen kuin irrotat ruuanlaittoritilän tai käytä sen irrottamiseen uunikintaita.



HIILIEN SYTYTTÄMISTÄ, KOSKEVIEN OHJEIDEN LUKEMATTA JA NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVIA HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJA.

KÄSITTELE KUUMIA HIILIÄ AINA VAROEN. NÄIN VÄLTÄT VAHINGOT.

PIDÄ GRILLIN KANSI AINA AUKI HIILIÄ SYTYTTÄESSÄSI.



Kaikkien valmistajan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvaurioita.



Lue kaikki turvallisuutta, kokoamista ja käyttöä sekä hoitoa koskevat ilmoitukset ja ohjeet ja noudata niitä ennen kuin yrität koota laitteen ja valmistaa sillä ruokaa.



Jotkin osat voivat sisältää teräviä reunoja! Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.



Tuhka-astian on oltava kokonaan asennettuna käytön aikana. Jos se ei ole oikein asennettu, grillistä voi putoilla kuumia hiiliä.



Useimmat laitteen pinnat ovat kuumia laitetta käytettäessä. Ole erittäin varovainen. Pidä muut henkilöt loitolla laitteesta. Käytä aina suojavaatetusta vammojen välttämiseksi.

Pidä lapset ja kotieläimet loitolla.

Älä siirrä laitetta sen käytön aikana.

Älä koskaan käytä bensiiniä, kerosiinia tai alkoholia hiilten sytyttämiseen. Joissain osavaltioissa laki kieltää hiilisyyttimeen käytön. Käytä tässä tapauksessa hiilisyyttimeen sijaan parafiinipohjaisia sytytyskuutioita. Älä koskaan käytä hiilisyyttimeen nestettä yhdessä sähkösytyttimeen kanssa.



Kaikki pinnat voivat olla kuumia käytön aikana. Käytä tarvittavaa suojausta palovammojen estämiseksi. Älä käytä tätä laitetta syttyvien pintojen tai rakenteiden, esimerkiksi puutasojen, kuivien lehtien tai ruohon, vinyyli- tai puulistejen, päällä tai niiden lähellä.



Kun tuli näyttää sammuneen, voivat palamattomat kekäleet olla kuumia vielä jopa vuorokauden ajan ja syttyä uudelleen odottamatta, jos ne saavat ilmaa. Grillin tulipesän ulkopuolella mahdollisesti olevat kekäleet voivat aiheuttaa tulipalovaaran ja sytyttää helposti syttyviä pintoja, esimerkiksi puutasoja, tuleen.

ESTE ASADOR ES SOLO PARA USO EN EXTERIORES.

Este manual de instrucciones contiene información importante, necesaria para el ensamble correcto y uso seguro del aparato. Siga todas las instrucciones y advertencias cuando use el aparato.

INSTALADOR/ENSAMBLADOR:

Entregue este manual al consumidor.

CONSUMIDOR:

Conserve este manual para futura referencia.

Símbolos de seguridad

Los símbolos y recuadros que se muestran a continuación explican lo que significa cada encabezado. Lea y siga todos los mensajes que encuentra en este manual.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual si no se evita, puede dar como resultado muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa o insegura, la cual si no se evita, puede dar como resultado lesiones leves o moderadas.



PRECAUCIÓN

PELIGRO POR MONÓXIDO DE CARBONO
Quemar carbón en interiores puede matarlo. Emite monóxido de carbono, que es inodoro. NUNCA quemar carbón dentro de casas, vehículos o tiendas.



ADVERTENCIA

Sólo para uso residencial.
No se use en cocinas comerciales.



ADVERTENCIA

Las manijas de la parrilla de cocción están calientes durante el uso. Espere a que el asador se enfríe antes de remover la parrilla de cocción, o use guantes para horno para removerla.



PRECAUCIÓN

LA OMISIÓN DE LEER Y SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PARA ENCENDER EL CARBÓN PUEDE RESULTAR EN GRAVES LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

PARA PREVENIR LESIONES SEA SIEMPRE PRECAVIDO AL MANEJAR BRASAS CALIENTES.

SIEMPRE ENCIENDA EL FUEGO CON LA TAPA DEL ASADOR ABIERTA.



PRECAUCIÓN



La omisión de seguir todas las instrucciones del fabricante puede resultar en lesiones personales serias o daño a la propiedad.



ADVERTENCIA



Lea y siga todas las declaraciones de seguridad, instrucciones de ensamble, uso y cuidado antes de intentar ensamblar o cocinar.



ADVERTENCIA



¡Algunas piezas pueden tener bordes afilados!
Use guantes protectores si es necesario.



PRECAUCIÓN



La bandeja recolectora de cenizas debe instalarse completamente durante el funcionamiento. La omisión de instalarla adecuadamente puede resultar en que las brasas calientes caigan del asador.



PRECAUCIÓN



La mayoría las superficies de esta unidad están calientes durante el uso. Use precaución extrema. Mantenga las demás personas lejos de la unidad. Siempre use ropa protectora para evitar lesiones.

Mantenga los niños y mascotas alejados.

No mueva esta unidad durante la operación.

Nunca use gasolina, kerosene o alcohol en vez de encendedor de carbón. En algunos estados, el uso de encendedor de carbón está prohibido por la ley. En este caso, se puede sustituir el encendedor de carbón con cubos encendedores de parafina. Nunca use el fluido encendedor de carbón con un encendedor eléctrico.



PRECAUCIÓN



Durante el uso todas las superficies pueden calentarse. Use la protección necesaria para evitar quemaduras. No use esta unidad cerca o en superficies combustibles o de estructuras tales como terrazas de madera, hojas o pasto seco, paredes de madera o vinilo, etc.



PRECAUCIÓN



Después que el carbón parece haberse extinguido, las brasas sin consumir pueden retener calor hasta por 24 horas, y si se exponen a aire fresco, pueden encender llamas inesperadamente. Estas brasas por fuera de la caja de fuego del asador constituyen un riesgo de incendio y pueden incendiar superficies combustibles tales como las terrazas de madera.

ESTE GRELHADOR DEVE SER UTILIZADO APENAS EM ESPAÇOS EXTERIORES.

Este manual de instruções contém informações importantes necessárias para a montagem correta e utilização segura do aparelho. Siga todos os avisos e instruções ao utilizar o aparelho.

INSTALADOR/MONTADOR:

Entregue este manual ao consumidor.

CONSUMIDOR:

Mantenha este manual para referência futura.

Símbolos de segurança

Os símbolos e caixas mostrados abaixo explicam o significado de cada título. Leia e respeite todas as mensagens encontradas ao longo do manual.



AVISO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderia resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa ou prática insegura que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.



PERIGO DE MONÓXIDO DE CARBONO

A queima de carvão em espaços interiores pode matá-lo. Produz monóxido de carbono, que é inodoro. NUNCA queime carvão dentro de casas, veículos ou tendas.



**Apenas para utilização doméstica.
Não utilize para confeção comercial de alimentos.**



As pegas da grelha de confeção estão quentes durante a utilização. Aguarde até que a grelha de confeção arrefeça antes de a remover ou utilize luvas de forno para removê-la.



A NÃO LEITURA E SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES PARA O ACENDIMENTO DE CARVÃO PODERÃO RESULTAR EM DANOS PESSOAIS GRAVES E/OU DANOS MATERIAIS.

TENHA SEMPRE CUIDADO AO LIDAR COM CARVÃO QUENTE PARA EVITAR FERIMENTOS.

ACENDA SEMPRE O FOGO COM A TAMPA DO GRELHADOR ABERTA.



O não seguimento de todas as instruções do fabricante poderia resultar em danos pessoais graves e/ou danos materiais.



Leia e siga todas as declarações de segurança, instruções de montagem e instruções de utilização e conservação antes de tentar montar e cozinhar.



Algumas peças podem conter arestas aguçadas! Utilize luvas de proteção, se necessário.



O tabuleiro de recolha de cinzas tem de estar instalado corretamente durante a utilização. Caso não esteja instalado corretamente, pode ocorrer a queda de brasas quentes do grelhador.



A maioria das superfícies deste aparelho está quente durante a utilização. Tenha o máximo de cuidado. Mantenha as outras pessoas afastadas do aparelho. Utilize sempre vestuário de proteção para evitar ferimentos.

Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.

Não mova este aparelho durante o funcionamento.

Nunca substitua o acendedor de carvão por gasolina, querosene ou álcool. Em alguns estados, a utilização de acendedor de carvão é proibida por lei. Neste caso, o acendedor de carvão pode ser substituído por acendalhas à base de parafina. Nunca utilize líquido acendedor de carvão com um acendedor elétrico.



Todas as superfícies podem estar quentes durante a utilização. Utilize proteção conforme necessário para evitar queimaduras. Não utilize este aparelho sobre ou perto de superfícies ou estruturas combustíveis, tais como balcões de madeira, folhas secas ou erva, revestimentos de vinil ou madeira, etc.



Depois de um fogo de carvão parecer estar extinto, as brasas não consumidas podem reter calor durante até 24 horas e, se forem expostas a ar fresco, podem inflamar-se inesperadamente. Essas brasas fora da caixa de fogo do grelhador apresentam um risco de incêndio e podem incendiar superfícies combustíveis, tais como balcões de madeira.

DENNE GRILL ER KUN TIL UDENDØRSBRUG.

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger, der er nødvendige for en korrekt samling og sikker brug af apparatet. Følg alle advarsler og instruktioner, når du bruger apparatet.

INSTALLATØR/MONTØR:

Efterlad denne vejledning hos forbrugeren.

FORBRUGER:


Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Sikkerhedssymboler

Symbolerne og kasserne vist nedenfor forklarer, hvad hver overskrift betyder. Læs og følg alle informationerne i hele vejledningen.



	ADVARSEL	
ADVARSEL: Indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.		

	FORSIGTIG	
FORSIGTIG: Indikerer en potentielt farlig situation eller usikker brug, som hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.		

	ADVARSEL	
KULILTEFARE Afbrænding af trækul inden døre kan slå dig ihjel. Det afgiver kulilte, som man ikke kan lugte. Afbrænd ALDRIG trækul i boliger, køretøjer eller telte.		

	FORSIGTIG	
Kun til privat brug. Må ikke anvendes til kommerciel madlavning.		

	FORSIGTIG	
Håndtag til grillriste er varme under brug. Vent til grillen nedkøles, før grillristen fjernes, eller brug grydelapper til at fjerne grillristen.		



	ADVARSEL	
UNDLADELSE AF AT LÆSE OG FØLGE ANVISNINGERNE FOR ANTÆNDING AF TRÆKUL KAN RESULTERE I ALVORLIG PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ EJENDOM.		
UDVIS ALTID FORSIGTIGHED VED HÅNDTERING AF VARME KUL FOR AT FORHINDRE PERSONSKADE.		
ANTÆND KUN MED GRILLLÅGET ÅBENT.		



	ADVARSEL	
Undladelse af at følge alle producentens anvisninger kan resultere i alvorlig personskade og/eller skade på ejendom.		

	FORSIGTIG	
Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger, samlingsinstruktioner og vejledninger om brug og vedligeholdelse, før du forsøger samling og madlavning.		

	FORSIGTIG	
Nogle dele kan have skarpe kanter! Brug beskyttelseshandsker hvis nødvendigt.		

	ADVARSEL	
Askebakken skal være fuldt installeret under drift. Forkert installation kan resultere i, at varme gløder falder ned fra grillen.		

	ADVARSEL	
De fleste overflader på dette apparat er varme under brug. Udvis stor forsigtighed. Hold andre væk fra apparatet. Ifør dig altid beskyttende beklædning for at undgå personskade.		
Hold børn og kæledyr på afstand.		
Flyt ikke apparatet under drift.		
Erstat aldrig tændvæske med benzin, petroleum eller alkohol. I nogle stater er brugen af tændvæske forbudt ved lov. I sådant tilfælde kan paraffin-baserede kulbriketter erstatte tændvæsken. Brug aldrig tændvæske sammen med en elektrisk grillstarter.		

	ADVARSEL	
Alle overflader kan være varme under brug. Brug beskyttelse som påkrævet for at forhindre forbrænding. Brug ikke dette apparat på eller nær brændbare overflader eller strukturer som f.eks. træterrasser, tørre blade eller tørt græs, vinyl eller træsider osv.		

	ADVARSEL	
Selv om en trækulsafbrænding synes slukket, kan gløder indeholde varme i op til 24 timer og kan uventet bryde i flammer, hvis de bliver udsat for frisk luft. Gløder uden for grillens brændkammer udgør en brandfare og kan antænde brændbare overflader som f.eks. træterrasser.		

DENNE GRILLEN SKAL KUN BRUKES UTENDØRS

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon som er nødvendig for riktig montering og sikker bruk av apparatet. Følg alle advarsler og instruksjoner når du bruker apparatet.

INSTALLATØR/MONTØR:

Legg igjen denne bruksanvisningen hos kunden.

FORBRUKER:

Behold denne bruksanvisningen for senere bruk.

Sikkerhetssymboler

Symbolene og boksene nedenfor forklarer hva hver overskrift betyr. Les og følg alle meldingene i hele bruksanvisningen.



	ADVARSEL	
ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i dødsfall eller alvorlig personskade.		

	FORSIKTIG	
FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon eller farlig praksis som, hvis det ikke unngås, kan føre til mindre alvorlige eller moderate personskader.		

	ADVARSEL	
FARE FOR KARBONMONOKSID Å brenne kull innendørs kan drepe deg. Det avgir karbonmonoksid, som ikke har noen lukt. ALDRI brenn kull innendørs, i kjøretøy eller i telt.		

	FORSIKTIG	
Kun for privat bruk. Skal ikke brukes til kommersiell matlaging.		

	FORSIKTIG	
Grillristens håndtak er varme under bruk. Vent til grillen er nedkjølt før du fjerner grillristen, eller bruk grytekluter for å fjerne grillristen.		



	ADVARSEL	
HVIS BRUKSANVISNINGEN IKKE FØLGES VED PÅTENNING AV TREKULLETT, KAN DET FØRE TIL ALVORLIGE PERSONSKADER OG/ELLER SKADE PÅ EIENDOM.		
DU MÅ ALLTID UTVISE FORSIKTIGHET NÅR DU BEHANDLER VARMT KULL FOR Å UNNGÅ SKADE.		
DU MÅ ALLTID FYRE OPP MED GRILLOKKE ETTER AT DEN ER ÅPENT.		

	ADVARSEL	
Hvis du ikke følger produsentens bruksanvisning, kan det føre til alvorlig personskade og/eller skade på eiendom.		

	FORSIKTIG	
Les og følg sikkerhetsanvisningene, monteringsinstruksjonene og forholdsreglene for bruk og vedlikehold før du prøver å montere og bruke grillen.		

	FORSIKTIG	
Noen deler kan ha skarpe kanter! Bruk beskyttelseshansker hvis det er nødvendig.		

	ADVARSEL	
Askesamlingspannen må være fullstendig satt sammen under bruk. Mangelfull installasjon kan føre til at glødene kull faller ut av grillen.		

	ADVARSEL	
De fleste overflater på denne enheten er varme under bruk. Vær ekstremt forsiktig. Hold andre på god avstand fra enheten. Alltid bruk beskyttende klær for å forhindre skade.		
Hold barn og dyr på avstand.		
Ikke flytt enheten mens den er i bruk.		
Aldri bytt ut bensin, parafin eller alkohol med tennvæske. I noen stater er det ulovlig å bruke tennvæske. Isåfall kan du erstatte tennvæske med parafin-baserte tennkubber. Aldri bruk flytende tennvæske med en elektrostarter.		

	ADVARSEL	
Alle overflater kan være varme under bruk. Bruk beskyttelse for å forhindre forbrenning. Ikke bruk denne enheten nær brennbare overflater eller strukturer som tredekk, tørt løv eller gress, vinyl eller trepanel osv.		

	ADVARSEL	
Etter at kullet har blitt slukket, kan glør holde på varme i opptil 24 timer, og hvis de blir utsatt for frisk luft kan de bryte ut i flammer når du minst venter det. Slike glør på utsiden av fyrboksen på grillen kan utgjøre brannfare og sette fyr på lett antenkelige overflater som tredekk.		

TEN GRILL PRZEZNACZONY JEST WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU ZEWNĘTRZNEGO.

Niniejsza *Instrukcja użytkownika* zawiera ważne informacje niezbędne do właściwego montażu i bezpiecznego użytkownika urządzenia.
W trakcie użytkownika urządzenia należy przestrzegać wszelkich ostrzeżeń i instrukcji.

INSTALATOR/MONTER:

Prosimy zostawić egzemplarz niniejszej instrukcji u klienta.

KLIENT:

Proszę zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Symbole bezpieczeństwa

Przystawione poniżej symbole i rubryki stanowią wyjaśnienie, co oznacza każdy nagłówek. Prosimy o zapoznanie się i przestrzeżenie wszelkich zaleceń znajdujących się w instrukcji.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE: Wskazuje ewentualne zagrożenie, które, w przypadku, gdy nie uda się go uniknąć, może skutkować śmiercią lub poważnym uszczerbkiem na zdrowiu.



POUCZENIE

POUCZENIE: Wskazuje ewentualne zagrożenie lub niebezpieczne zachowanie, które, w przypadku, gdy nie uda się go uniknąć, może skutkować uszczerbkiem na zdrowiu w stopniu małym lub średnim.



OSTRZEŻENIE

ZAGROŻENIE TLENKIEM WĘGLA

Palenie węgla drzewnego w zamkniętym pomieszczeniu może spowodować śmierć. Wydziela się wówczas tlenek węgla, który jest bezwonny. NIGDY nie należy palić węgla drzewnego w domach, pojazdach ani w namiotach.



POUCZENIE

Wyłącznie do użytku domowego. Nie należy wykorzystywać do gotowania o charakterze komercyjnym.



POUCZENIE

W trakcie użytkownika uchwyty rusztu nagrzewają się do wysokich temperatur. Należy zaczekać, aż grill się ochłodzi przed rozpoczęciem zdejmowania rusztu lub stosować w tym celu rękawice ochronne.



OSTRZEŻENIE

NIEZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I NIEPRZESTRZEGANIE ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH PALENIA WĘGLEM DRZEWNYM MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNEGO USZCZERBKU NA ZDROWIU LUB USZKODZENIA MIENIA.

W PRZYPADKU KONTAKTU Z GORACYM WĘGLEM NALEŻY ZAWSZE ZACHOWYWAĆ OSTROŻNOŚĆ W CELU NIEDOPUSZCZENIA DO USZCZERBKU NA ZDROWIU.

OGIEŃ NALEŻY ZAWSZE ZAPALAĆ, GDY POKRYWA GRILLA JEST OTWARTA.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie jakichkolwiek instrukcji producenta może skutkować poważnym uszczerbkiem na zdrowiu i/lub uszkodzeniem mienia.



POUCZENIE

Proszę zapoznać się z normami bezpieczeństwa, instrukcją montażu i użytkownika oraz wskazówkami w zakresie konserwacji przed próbą montażu i gotowania, a następnie stosować się do nich.



POUCZENIE

Niektóre części mogą mieć ostre krawędzie!
W razie konieczności należy założyć rękawice ochronne.



OSTRZEŻENIE

W trakcie eksploatacji popielnik musi być całkowicie zamontowany. W przypadku niewłaściwego zainstalowania urządzenia może dojść do wypadania gorących isker z grilla.



OSTRZEŻENIE

W czasie użytkownika większość powierzchni tego urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury. Należy zachować szczególną ostrożność. Osoby postronne nie powinny zbliżać się do urządzenia. Zawsze należy mieć na sobie ubranie ochronne, aby zapobiegać uszczerbku na zdrowiu.

Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia.

Nie przenosić sprzętu w trakcie eksploatacji.

Nigdy nie należy zastępować podpałki węgla drzewnego benzyną, naftą ani alkoholem. W niektórych krajach / stanach stosowanie podpałki węgla drzewnego jest zabronione przez prawo. W takim przypadku podpałkę węgla drzewnego można zastąpić kostkami do podpałki na bazie parafiny. Nigdy nie należy stosować płynu do podpalania węgla drzewnego z zapalnikami elektrycznymi.



OSTRZEŻENIE

W trakcie użytkownika wszystkie powierzchnie mogą się rozgrzewać do wysokich temperatur. W trakcie użytkownika wszystkie powierzchnie mogą się rozgrzewać do wysokich temperatur. Nie wolno użytkownika tego sprzętu na powierzchniach lub konstrukcjach łatwopalnych takich jak drewniane platformy, suche liście lub trawa, winyl lub okładzina drewniana, itp. ani w ich pobliżu.



OSTRZEŻENIE

Gdy ogień z węgla drzewnego będzie sprawiał wrażenie, jakby zgasł, niespalone rozżarzone węgle mogą utrzymywać wysoką temperaturę do 24 godzin, a w przypadku kontaktu ze świeżym powietrzem, mogą niespodziewanie wybuchnąć płomieniami. Wszelkie takie rozżarzone węgle znajdujące się poza paleniskiem grilla stwarzają zagrożenie pożarem i mogą doprowadzić do zapalenia się palnych powierzchni takich jak drewniane podesty.

ÞETTA GRILL ER AÐEINS ÆTLAÐ TIL NOTKUNAR UTANDYRA.

Þessi notendahandbók inniheldur mikilvægar upplýsingar varðandi viðeigandi samsetningu og örugga notkun á tækinu.

Fylgdu öllum aðvörum og leiðbeiningum við notkun á tækinu.

SÁ SEM ANNAST UPPSETNINGU/ SAMSETNINGU:

Hafðu þessa handbók hjá neytanda.

NEYTANDI:

Geymdu þessa handbók til uppsláttar.

Öryggistákn

Táknin og reitirnir sem birtast að neðan útskýra merkingu hverrar fyrirsagnar. Lestu og fylgdu öllum tilkynningum sem finna má í handbókinni.



AÐVÖRUN

AÐVÖRUN: Gefur til kynna hugsanlega hættulegar aðstæður sem gætu leitt til dauðsfalls eða alvarlegs líkamstjóns.



VARÚÐ

VARÚÐ: Gefur til kynna hugsanlega hættulegar aðstæður eða verklag sem gæti leitt til minniháttar eða miðlungs líkamstjóns.



AÐVÖRUN

KOLSÝRINGSÆTTA

Brennsla kola innandyra getur leitt til dauða. Slíkt losar kolsýring sem er lyktarlaust. ALDREI skal brenna kol á heimilum, ökutækjum eða í tjöldum.



VARÚÐ

Aðeins til notkunar við íbúðarhúsnæði.
Ekki til notkunar í stórelhúsum.



VARÚÐ

Handföng eldunargrindar eru heit við notkun. Hinkraðu þar til grillið hefur kólnað áður en þú fjarlægir eldunargrindina eðan notaðu ofnhanska til að fjarlægja eldunargrindina.



AÐVÖRUN

EF LEIÐBEININGAR ERU EKKI LESNAR OG FYLGST ÞEGAR KVEIKT ER Á KOLUM KANN ÞAÐ AÐ LEIÐA TIL ALVARLEGS LÍKAMSTJÓNIS OG/EDA EIGNASJÓNIS.

SÝNDU ÁVALLT VARÚÐ ÞEGAR HEIT KOL ERU MEÐHÖNDLUÐ TIL AÐ HINDRA TJÓN.

KVEIKTU ÁVALLT UPP Í GRILLINU ÞEGAR LOK ÞESS ER OPIÐ.



AÐVÖRUN

Ef öllum leiðbeiningum framleiðanda er ekki fylgt getur það haft í för með sér alvarlegt líkamstjón og/eða eignatjón.



VARÚÐ

Lestu og fylgdu öllum öryggisfyrirsingum, samsetningarleiðbeiningum og notkunar- og viðhaldsleiðbeiningum áður en tækið er sett saman og eldað er á því.



VARÚÐ

Sumir hlutir geta verið oddhvassir! Vertu í hlífðarhönsum ef nauðsyn krefur.



AÐVÖRUN

Öskupönnu þarf að vera uppsett fyrir notkun. Ef slíkt er ekki gert getur það orðið til þess að heit glóð detti af grillinu.



AÐVÖRUN

Flestir fletir þessa einingar eru heitir við notkun. Sýndu mikla varúð. Haltu öðrum fjarri einingunni

Haltu börnum og gæludýrum fjarri. Notaðu ávallt hlífðarfatnað til að hindra líkamstjón.

Ekki hreyfa tækið þegar það er í notkun.

Aldrei skal nota bensín, steinolíu eða alkóhól í stað kveikilagar. Í sumum ríkjum er notkun kveikilagar bönnuð lögum samkvæmt. Í slíkum tilvikum má í staðinn nota kubba sem að stofni til eru gerðir úr paraffín. Aldrei skal nota kveikilög með rafmagnskeivingu.



AÐVÖRUN

Allir fletir geta verið heitir við notkun. Notaðu hlífðarfatnað þegar þörf krefur til að hindra líkamstjón. Ekki nota þessa einingu á eða nærri brennanlegum flötum eða mannvirkjum á borð við trépöllum, þurrum laufum eða grasi, vínýl- eða tréklæðningu, o.s.frv.



AÐVÖRUN

Eftir að kolaeldur virðist dauður getur glæður haldið hita í allt að 24 klukkustundir. Ef þær verða útsettar fyrir fersku lofti getur eldur óvænt kviknað. Allar slíkar glæður fyrir utan eldhólf grillsins valda brunahættu og geta kveikt í brennanlegum flötum á borð við trépalla.

ACEST GRILL SE VA FOLOSI DOAR ÎN AER LIBER.

Prezentul manual de instrucțiuni conține informații importante, necesare pentru asamblarea adecvată și utilizarea sigură a dispozitivului.

Urmați toate avertismentele și instrucțiunile când folosiți dispozitivul.

INSTALATOR/MONTATOR:

Lăsați acest manual la consumator.

CONSUMATOR:

Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

Simboluri de Siguranță

Simbolurile și chenarele de mai jos explică ce înseamnă fiecare titlu. Citiți și urmați toate mesajele găsite pe tot cuprinsul manualului.



AVERTISMENT: Indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza moartea sau vătămare severă.



ATENȚIE: Indică o posibilă situație periculoasă sau practică nesigură care, dacă nu sunt evitate, pot produce vătămări minore sau moderate.



RISC DE MONOXID DE CARBON

Cărbunii care ard în interior vă pot omorî. Aceștia degajă monoxid de carbon, care este inodor. Nu aprindeți NICIODATĂ cărbuni în interiorul caselor, vehiculelor sau corturilor.



**Numai pentru uz casnic.
A nu se folosi pentru gătitul comercial.**



**Mânerele grătarului de gătit sunt fierbinți în timpul folosirii.
Așteptați până ce grill-ul se răcește înainte de înlăturarea grătarului de gătit sau folosiți mănuși speciale pentru îndepărtarea acestuia.**



NECITIREA ȘI NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR PENTRU APRINDEREA CĂRBUNILOR POATE PRODUCE VĂTĂMĂRI PERSONALE GRAVE ȘI SAU DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.

FIȚI ÎNTOTDEAUNA AȚENT CÂND MANEVRAȚI CĂRBUNII ÎNCINȘI PENTRU EVITAREA VĂTĂMĂRII.

APRINDEȚI FOCUL DOAR CU CAPACUL GRĂTARULUI DESCHIS.



Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate cauza vătămări personale grave și/sau deteriorarea proprietății.



Citiți și urmați toate instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile de asamblare și indicațiile de utilizare și îngrijire înainte de asamblare și gătit.



Anumite piese pot conține muchii ascuțite! Purtați mănuși de protecție dacă este necesar.



Cuva de cenușă trebuie să fie instalată complet în timpul operării. Neinstalarea adecvată a acesteia ar putea cauza căderea tăciunilor încinși din grill.



Majoritatea suprafețelor sunt fierbinți când aparatul este în funcțiune. Fiți extrem de atent. Nu lăsați alte persoane în preajma aparatului. Purtați mereu îmbrăcăminte de protecție pentru evitarea vătămării.

Nu lăsați copiii și animalele lângă aparat.

Nu mutați aparatul în timpul funcționării.

Nu înlocuiți niciodată gazul, kerosenul sau alcoolul pentru aprinzătorul cărbunilor. În anumite state, folosirea aprinzătorului de cărbuni este interzisă prin lege. În acest caz, cuburile pe bază de parafină pot fi un înlocuitor al aprinzătorului de cărbuni. Nu utilizați un fluid pentru aprinderea cărbunilor cu un aprinzător electric.



Toate suprafețele pot fi fierbinți în timpul folosirii. Folosiți protecții pentru prevenirea arsurilor. Nu folosiți acest aparat pe sau în apropierea suprafețelor sau structurilor inflamabile precum blaturi de lemn, frunze sau iarbă uscată, pereți laterali placați cu vinil sau lemn, etc.



După stingerea unui foc de cărbuni, tăciunii neconsumați pot reține căldura timp de 24 de ore, iar dacă sunt expuși la aer, se pot reaprinde brusc. Oricare asemenea tăciuni existenți în afara cutiei de foc a grătarului reprezintă un pericol de incendiu și pot aprinde suprafețele inflamabile precum blaturile din lemn.

TENTO GRIL SLUŽÍ POUZE PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace, které jsou potřeba ke správnému sestavení a bezpečnému používání zařízení. Při používání tohoto zařízení postupujte podle všech upozornění a pokynů.

SESTAVOVATEL/MONTÉR:

Tuto příručku dejte spotřebiteli.

SPOTŘEBITEL:

Tuto příručku si uschovejte pro pozdější potřebu.

Bezpečnostní symboly

Níže uvedené symboly a bezpečnostní poučení vysvětlují význam jednotlivých záhlaví. Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které naleznete v tomto návodu.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k vážnému zranění nebo smrti, pokud byste jí nepředěšili.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci nebo riskantní postup, které by mohly vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním, pokud byste jim nepředěšili.



UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ OXIDU UHELNATÉHO

Spalování dřevěného uhlí uvnitř zařízení může způsobit smrt. Produkuje oxid uhelnatý, který je bez zápachu. NIKDY nespalujte dřevěné uhlí v domácnosti, ve vozidle ani ve stanu.



VAROVÁNÍ

Pouze pro domácí použití. Nepoužívejte pro komerční vaření.



VAROVÁNÍ

Rukojeti grilovacího roštu jsou během používání horké. Než grilovací rošt vyjmete, počkejte, dokud gril nezchladne, nebo k vyjmutí grilovacího roštu použijte kuchyňské rukavice.



UPOZORNĚNÍ

NEPŘEČTENÍ A NEDODRŽENÍ POKYNŮ K ZAPÁLENÍ DŘEVĚNÉHO UHLÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ OSOB NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

S HORKÝMI UHLÍKY DŘEVĚNÉHO UHLÍ MANIPULUJTE VŽDY S OPATRNOSTÍ, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍM.

OHEŇ ZAPALUJTE VŽDY S ODKLOPENÝM VÍKEM GRILU.



UPOZORNĚNÍ



Nedodržení kterýchkoli pokynů výrobce může vést k vážnému zranění osob nebo poškození majetku.



VAROVÁNÍ



Než začnete zařízení sestavovat a používat ho, přečtěte si všechna bezpečnostní poučení, návod k sestavení a pokyny k používání a údržbě a řiďte se jimi.



VAROVÁNÍ



Některé části mohou mít ostré hrany! V případě potřeby používejte ochranné rukavice.



UPOZORNĚNÍ



Během provozu musí být plně nainstalována nádoba na zachytávání popela. Pokud se tuto nádobu nepodaří správně nainstalovat, může to vést k vypadávání žhavých uhlíků z grilu.



UPOZORNĚNÍ



Většina povrchů této jednotky je při používání horkých. Dbejte velmi zvýšené opatrnosti. Dbejte na to, aby se ostatní osoby držely dál od jednotky. Abyste předešli zraněním, používejte vždy ochranný oděv.

Postarejte se o to, aby se v okolí zařízení nepohybovaly děti a zvířata.

Během provozu jednotku nepřesunujte.

Místo startéru na dřevěné uhlí nepoužívejte nikdy benzín, petrolej ani alkohol. V některých státech je použití startéru na dřevěné uhlí zákonem zakázáno. V takovém případě lze startér na dřevěné uhlí nahradit podpalovacími přípravky na bázi parafinu. Nikdy nepoužívejte zapalovací kapalinu v kombinaci s elektrickým startérem.



UPOZORNĚNÍ



Během používání mohou být všechny povrchy horké. Používejte dle potřeby ochranné pomůcky, abyste předešli popáleninám. Nepoužívejte tuto jednotku na hořlavých površích nebo konstrukcích ani v jejich blízkosti: například na dřevěných deskách, suchém listí nebo trávě, v blízkosti dřevěného nebo vinylového obložení apod.



UPOZORNĚNÍ



I když se vám zdá, že oheň z dřevěného uhlí již vyhasl, nespálené uhlíky mohou zůstat teplé až 24 hodin a při vystavení čerstvému vzduchu se mohou neočekávaně vznítit. Pokud se takové uhlíky dostanou mimo topeniště grilu, představují nebezpečí vzniku požáru a mohou způsobit vznícení hořlavých povrchů, jako jsou například dřevěné desky.

TENTO GRIL JE URČENÝ IBA NA POUŽITIE VONKU.

V tomto návode na obsluhu sa uvádzajú dôležité informácie týkajúce sa správneho zmontovania a bezpečného používania tohto zariadenia.

Pri používaní tohto grilu dodržiavajte všetky výstrahy a pokyny.

POKYNY PRE MONTÉRA/ZOSTAVUJÚCEHO:

Tento návod na obsluhu odovzdajte zákazníkovi.

ZÁKAZNÍK

Tento návod na obsluhu uchovajte pre budúce použitie.

Bezpečnostné symboly

Nižšie vyobrazené symboly a políčka vysvetľujú význam každého nadpisu. Prečítajte si a dodržiavajte všetky oznamy, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke.



VÝSTRAHA



VÝSTRAHA: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu alebo činnosť, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k menšiemu alebo stredne závažnému zraneniu.



VÝSTRAHA



NEBEZPEČENSTVO TVORBY OXIDU UHOĽNATÉHO

Spalovanie dreveného uhlia vnútri vás môže usmrtiť. Pri jeho spaľovaní vzniká oxid uhoľnatý, ktorý nemá žiadny zápach. Drevené uhlie NIKDY nespáľujte v domoch, vozidlách alebo stanoch.



UPOZORNENIE



Iba pre použitie v domácnostiach.
Nepoužívajte na komerčné varenie.



UPOZORNENIE



Rukoväte na varnom rošte sú počas varenia horúce. Pred premiestňovaním varného roštu počkajte, kým gril vychladne alebo pri vyberaní varného roštu používajte rukavice do rúry.



VÝSTRAHA



NEPREČÍTANIE A NEDODRŽIAVANIE POKYNOV TÝKAJÚCICH SA SPAĽOVANIA DREVENÉHO UHLIA MÔŽETE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZRANENIE ALEBO ŠKODU NA MAJETKU.

PRI MANIPULÁCII S HORÚCIMI UHLÍKMI VŽDY DÁVAJTE POZOR, ABY NEDOŠLO K ZRANENIU.

OHEĎ ZAPAĽUJTE VŽDY S OTVORENÝM VEKOM GRILU.



VÝSTRAHA



Nedodržanie všetkých pokynov od výrobcu môže mať za následok vážne zranenie alebo škodu na majetku.



UPOZORNENIE



Pred montážou a varením si prečítajte a dodržiavajte všetky vyhlásenia o bezpečnosti, návod na montáž a používanie a pokyny pre starostlivosť.



UPOZORNENIE



Niektoré diely majú ostré hrany! V prípade potreby noste ochranné rukavice.



VÝSTRAHA



Počas prevádzky musí byť v grile úplne vložený popolník. Jeho nesprávne vloženie by mohlo spôsobiť, že z grilu budú vypadávať žeravé uhličky.



VÝSTRAHA



Na tomto grile je väčšina povrchov horúcich počas prevádzky. Potrebná je mimoriadna opatrosť. Nedovoľte, aby sa ostatní ľudia zdržiavali v blízkosti zariadenia. Vždy noste ochranný odev, aby nedošlo k zraneniu.

Deti a domáce zvieratá sa musia zdržiavať ďalej od zariadenia.

Počas prevádzky toto zariadenie nepresúvajte.

Namiesto dreveného uhlia nikdy nepoužívajte benzín, petrolej alebo lieh. V niektorých krajinách je používanie dreveného uhlia zakázané zákonom. V tomto prípade je možné použiť na zapálenie dreveného uhlia podpaľovacie kocky na báze parafínu. V prípade elektrického štartéra nikdy nepoužívajte kvapalnú podpaľovač dreveného uhlia.



VÝSTRAHA



Všetky povrchy môžu byť počas prevádzky horúce. Noste ochranné pomôcky, aby nedošlo k popáleniu. Toto zariadenie nepoužívajte na alebo v blízkosti horľavých povrchov alebo konštrukcií, ako napríklad drevené paluby, suché lístie alebo tráva, vinylový alebo drevený obklad a podobne.



VÝSTRAHA



Po uhasení dreveného uhlia môžu zostávajúce žeravé uhličky vyžarovať teplo až 24 hodín a ak sú vystavené čerstvému vzduchu, môžu neočakávane vzplanúť. Takéto žeravé uhličky mimo ohniska grilu predstavujú nebezpečenstvo požiaru a môžu zapáliť horľavé povrchy, ako napríklad drevené paluby.

גריל זה מיועד לשימוש מחוץ למבנה בלבד.

מדריך הוראות זה מכיל מידע חשוב הנחוץ לצורך הרכבה ושימוש נאותים במכשיר. הקפד על כל האזהרות וההוראות בעת שימוש במכשיר.

מתקין/מרכיב:

השאר מדריך זה בידי הצרכן.

צרכן:



שמור מדריך זה לעיון בעתיד.



סמלי בטיחות



הסמלים ותיבות הטקסט שלהלן מבארים את המשמעות של כל אחת מהכותרות. קרא את כל ההודעות שבמדריך והקפד למלא אותן.



	אזהרה	
אזהרה: ציון מצב מסוכן, אשר אי-מניעתו עלולה לגרום למוות או לפציעה חמורה.		

	זהירות	
זהירות: ציון מצב מסוכן או שיטת פעולה לא בטוחה, אשר אי-מניעתם עלולה לגרום לפציעה קלה או בינונית.		



	אזהרה	
סכנת פחמן חד-חמצני בעירה של פחם עץ כרוכה בסכנת חיים. במהלכה משתחרר פחמן חד-חמצני, גז רעיל נטול ריח. אסור בהחלט לשרוף פחם עץ בתוך חלל בית, כלי רכב או אוהל.		



	זהירות	
שימוש ביתי בלבד. אין להשתמש לבישול למטרות מסחריות.		



	זהירות	
ידיות משטחי הצלייה מתחממות מאוד במהלך השימוש בגריל. המתן עד שהגריל יתקרר ורק אז הסר את משטחי הצלייה או השתמש בכפפות תנור להסרת משטחי הצלייה.		



	אזהרה	
אי-הקפדה על קריאה ומילוי הוראות ההדלקה של פחם עץ, עלולה לגרום לפציעה חמורה ו/או נזק לרכוש. למניעת פציעה, הקפד תמיד על כללי הזהירות בעת טיפול בפחם לוחט. הקפד להדליק את האש כשמכסה הגריל פתוח.		



	אזהרה	
אי-הקפדה על כל הוראות היצרן עלולה לגרום לפציעה חמורה ו/או נזק לרכוש.		



	זהירות	
לפני הרכבת המכשיר וביצוע פעולות בישול, קרא את כל משפטי הבטיחות, הוראות ההרכבה והנחיות השימוש והטיפול ופעל על פיהם.		

	זהירות	
חלקים מסוימים עשויים להכיל קצוות חדים! יש ללבוש כפפות מגן, לפי הצורך.		

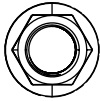
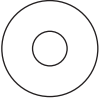
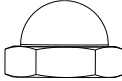
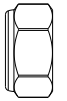




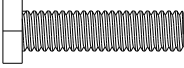


	אזהרה	
מגש האפר צריך להיות מותקן כהלכה במהלך הפעלת הגריל. התקנה לקויה עלולה לגרום לנפילת גחלים לוחטות מתוך הגריל.		

	אזהרה	
במהלך השימוש, רוב המשטחים החיצוניים של היחידה חמים מאוד. פעל בזהירות מרבית. הרחק אנשים אחרים מהיחידה. הקפד ללבוש ביגוד מגן כדי למנוע פציעה. הרחק ילדים ובעלי חיים מהיחידה. אין להזיז את היחידה במהלך הפעולה. אסור בהחלט להשתמש בבנזין, בנפט או באלכוהול בתור נזול להדלקת הפחם. במדינות מסוימות, החוק אוסר את השימוש בנזול להדלקת פחם. במקרה זה, ניתן להשתמש בקוביות הדלקה העשויות מפרפין כתחליף לנזול להדלקת הפחם. אסור בהחלט להשתמש בנזול הדלקת פחם עם מצית חשמלי.		

	אזהרה	
כל המשטחים החיצוניים עלולים להתלהט במהלך השימוש. השתמש בצידוד מגן לפי הצורך כדי למנוע כוויות. אין להשתמש ביחידה זו בקרבת משטחים או מבנים דליקים, כגון דקים מעץ, עלים ועשב יבש, מחיצות וחיפויים העשויים מוויניל או מעץ.		

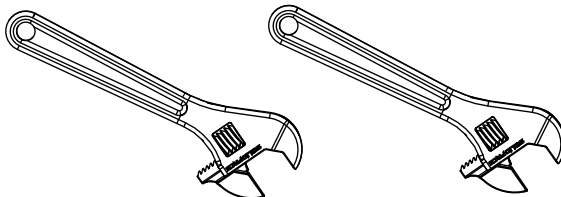
	אזהרה	
גחלים של פחם עץ מסוגלים לשמור על חומם עד 24 שעות לאחר כיבוי הלהבה הגלויה, אך חשיפתם לאוויר צח עלולה לגרום להתלקחות בלתי צפויה. גחלים שנמצאים מחוץ לתא האש של הגריל מהווים סכנת שריפה ועלולים להצית משטחים דליקים כגון דקים מעץ.		

HARDWARE LIST

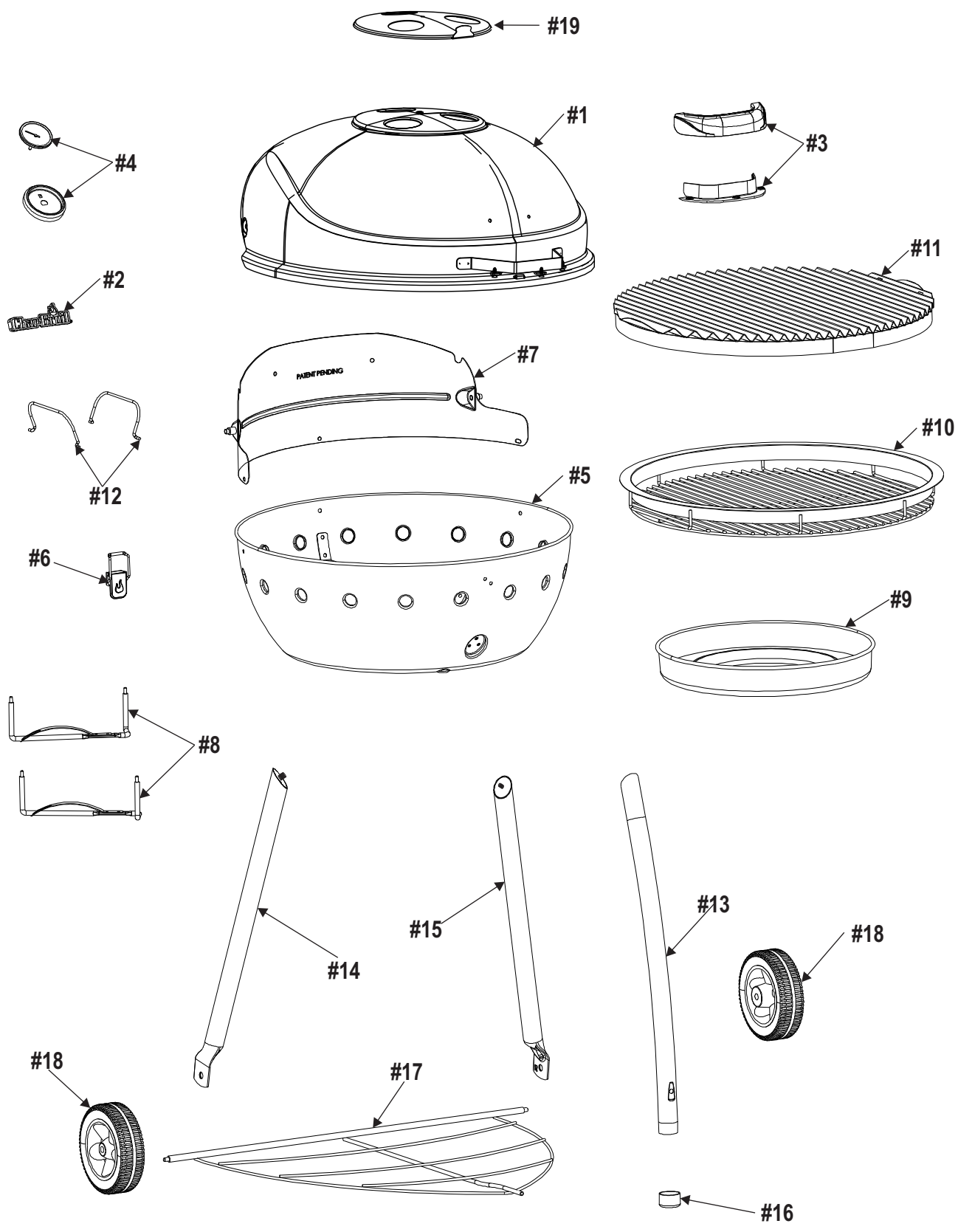
Key	Description	Picture	Qty
A	3/8-16 Flange Nut		3
B	Leg Washer		3
C	1/4-20 Cap Nut		1
D	1/4-20 Lock Nut		2
E	1/4" Flat Washer		2
F	#10 Flat Washer		4
G	#10 Fiber Washer		7
H	#10-24 Cap Nut		7
J	1/4-20 x 1" Bolt		2
K	1/4-20 Nut		2
L	10-24 x 3/8" Bolt		3

TOOLS REQUIRED

2x



PARTS DIAGRAM



PARTS LIST

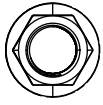
Key	Qty	Description
1	1	LID WITH DAMPER
2	1	LOGO PLATE
3	1	LID HANDLE
4	1	TEMPERATURE GAUGE W/ BEZEL
5	1	FIREBOWL
6	1	LATCH
7	1	WIND GUARD
8	1	ASH CATCHER SUPPORTS
9	1	ASH CATCHER PAN
10	1	CHARCOAL GRID
11	1	COOKING GRATE

Key	Qty	Description
12	1	COOKING GRATE HANDLE (SET of 2)
13	1	LEG, FRONT
14	1	LEG, REAR LEFT
15	1	LEG, REAR RIGHT
16	1	LEG CAP
17	1	BOTTOM SHELF
18	2	WHEEL
19	1	DAMPER

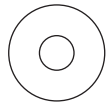
NOT Pictured

...	1	HARDWARE PACK
...	1	PRODUCT GUIDE

1

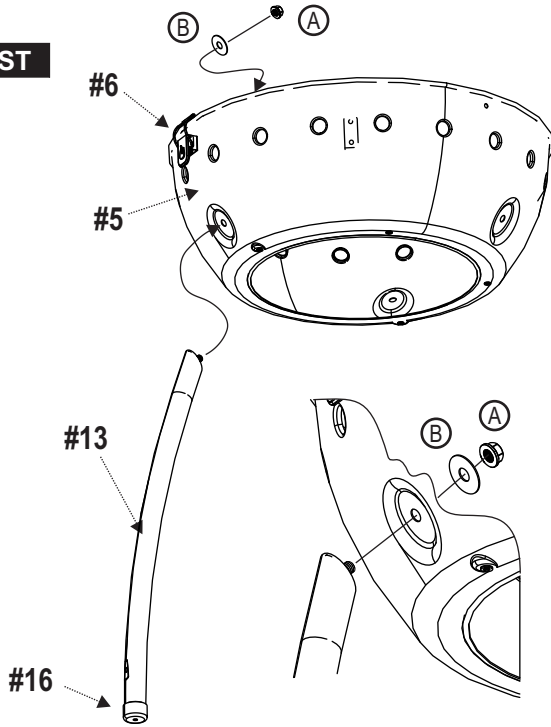


A x 3

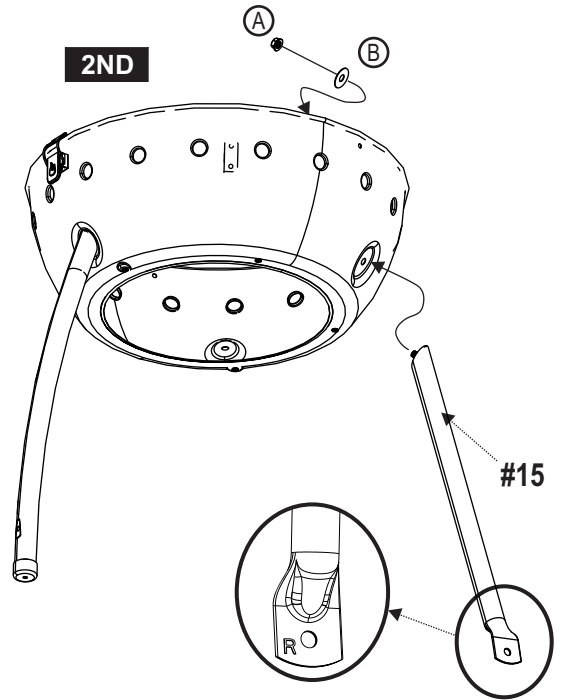


B x 3

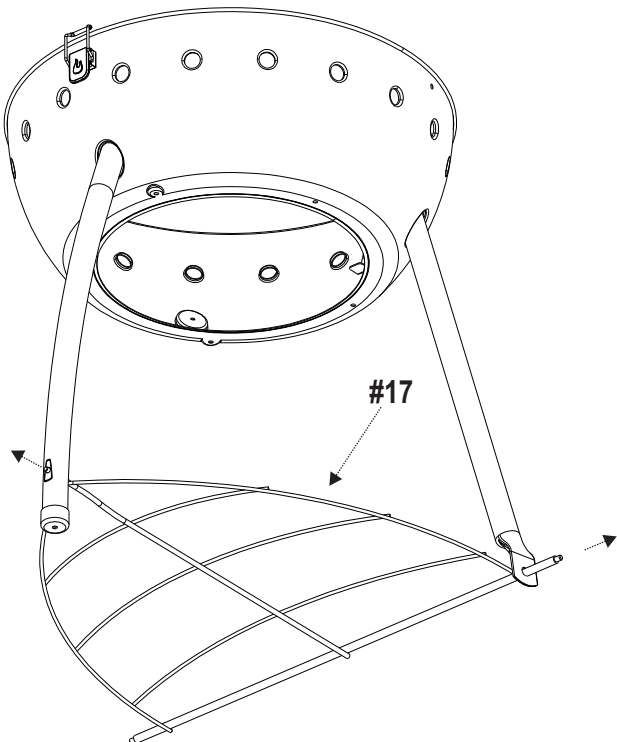
1ST



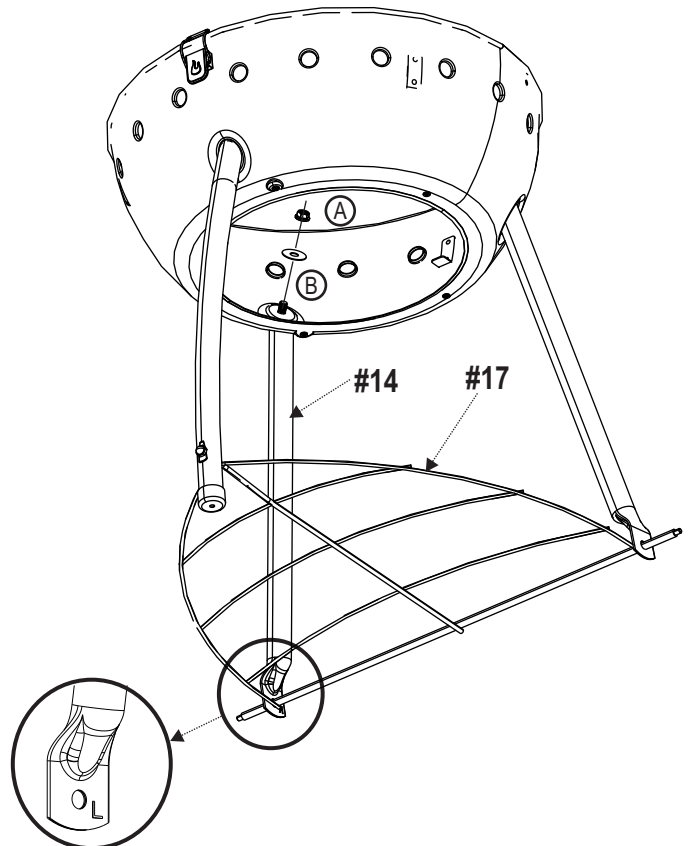
2ND



3RD



4TH



2



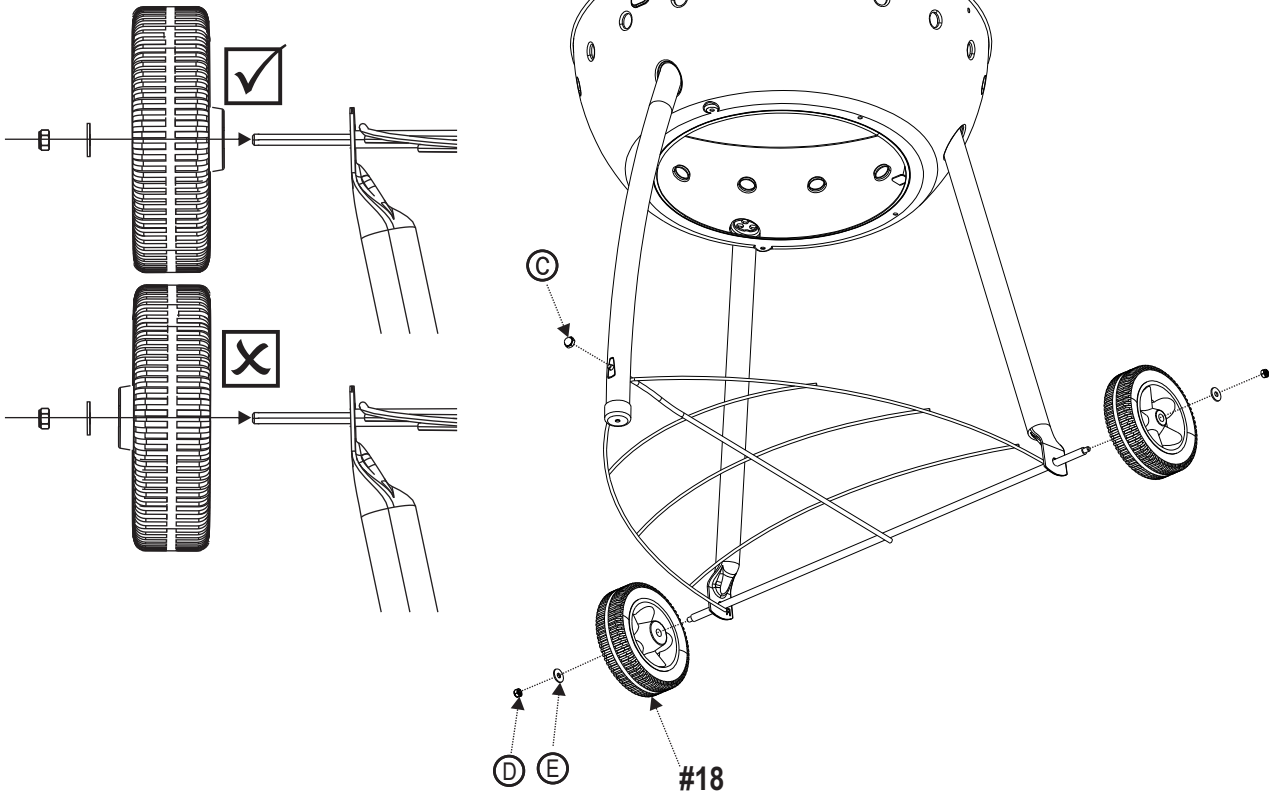
ⓐ x1



ⓓ x2



ⓔ x2



3



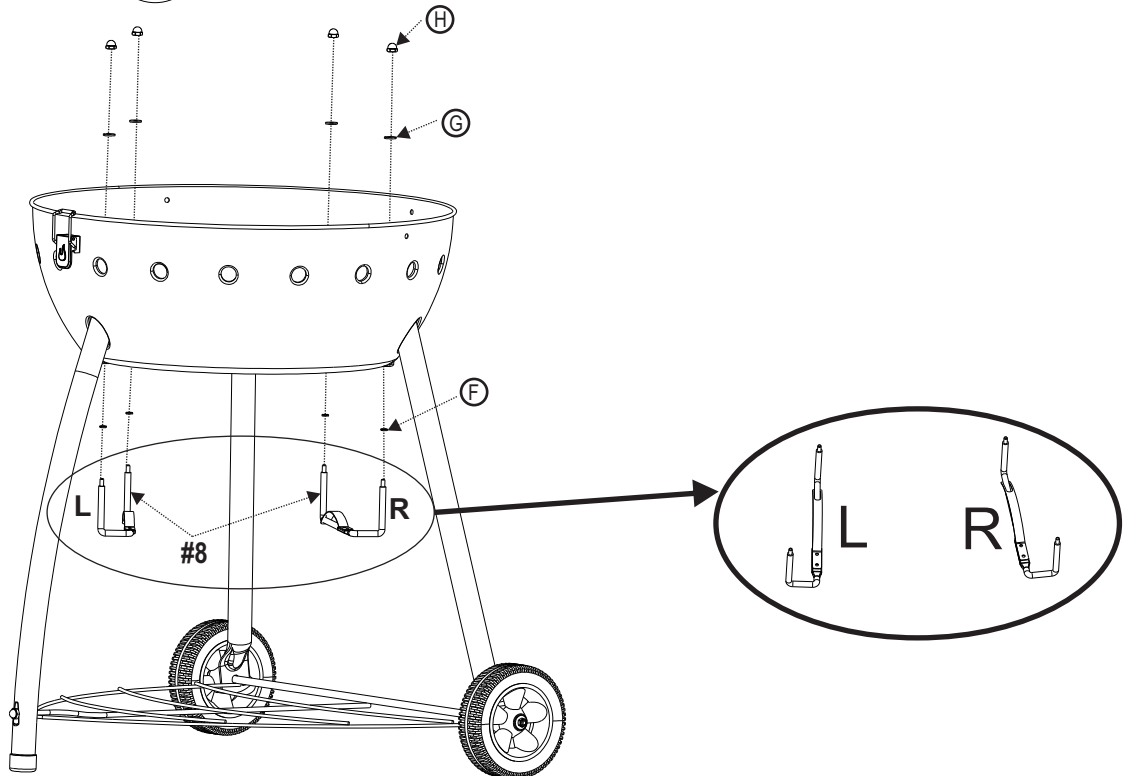
ⓕ x4



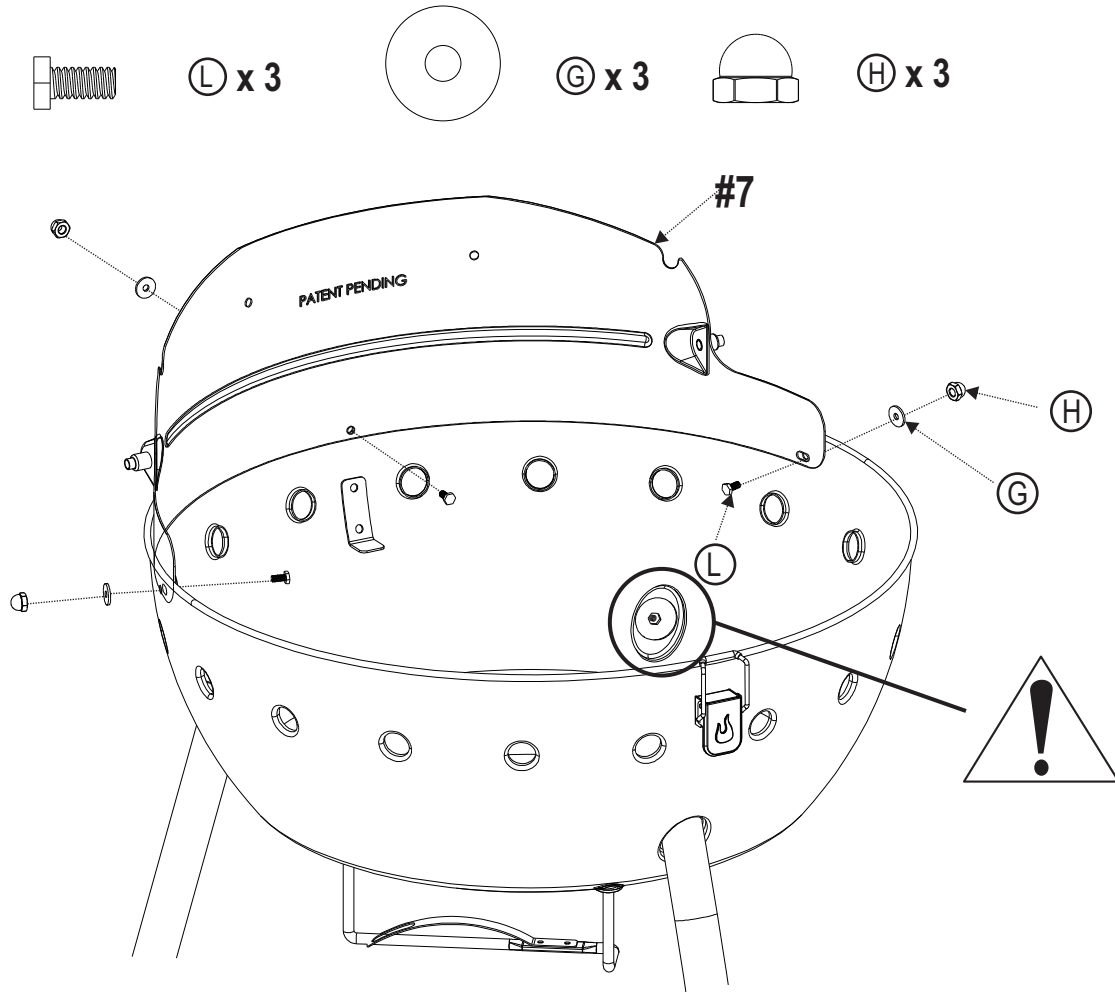
ⓖ x4



ⓓ x4



4



ATTENTION: For the legs to be securely attached to firebowl, make sure bolts are fully tightened.
POZOR: Aby byly nohy řádně připevněny k ohništi, je potřeba pevně dotáhnout šrouby.



POZOR: Na riadne upevnenie nožičiek k ohnisku musíte skrutky pevne utiahnuť.
OBSERVERA: För att benen ska vara ordentligt fästa på grillskålen, se till att bultarna är ordentligt åtdragna.



HUOMIO: Jotta jalat olisivat tukevasti kiinni tulipesässä, varmista, että pultit on kiristetty loppuun asti.
MERK: For at benene skal festes ordentlig på grillskålen, må du sørge for at skruene er strammet tilstrekkelig.



UWAGA: Należy sprawdzić, czy śruby są całkowicie dokręcone, ponieważ tylko wówczas nogi są bezpiecznie przymocowane do naczynia.



ATENȚIE: Pentru ca picioarele să fie atașate în siguranță la arzătorul parabolic, asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse.



ATENÇÃO: Para que as pernas fiquem bem encaixadas na caixa de fogo, certifique-se de que os parafusos estão totalmente apertados.



ATHUGIÐ: Tryggðu að boltarnir séu að fullu hertir svo fæturnir séu festir tryggilega við eldskálina.
ACHTUNG: Damit die Beine sicher an der Feuerschale befestigt sind, vergewissern Sie sich, dass die Schrauben vollständig angezogen sind.



ATTENTION: Veuillez vous assurer que les écrous sont bien serrés pour que les pieds soutiennent le foyer en toute sécurité.



ATENCIÓN: Para que las patas estén firmemente fijadas al fogón, asegúrese que los pernos estén completamente ajustados.



LET OP: Zorg ervoor dat de poten goed zijn bevestigd onder de vuurschaal door de bouten volledig vast te draaien.



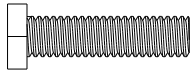
BEMÆRK: For at benene kan fastmonteres forsvarligt på grillskålen, skal du sørge for, at skruerne er tilstrækkeligt strammet.



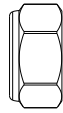
ATTENZIONE: Per le gambe da fissare al braciere, accertarsi che i bulloni siano completamente serrati.

שים לב: כדי להבטיח חיבור בטוח של רגליים לקערת האש, ודא שהברגים מהודקים עד הסוף.

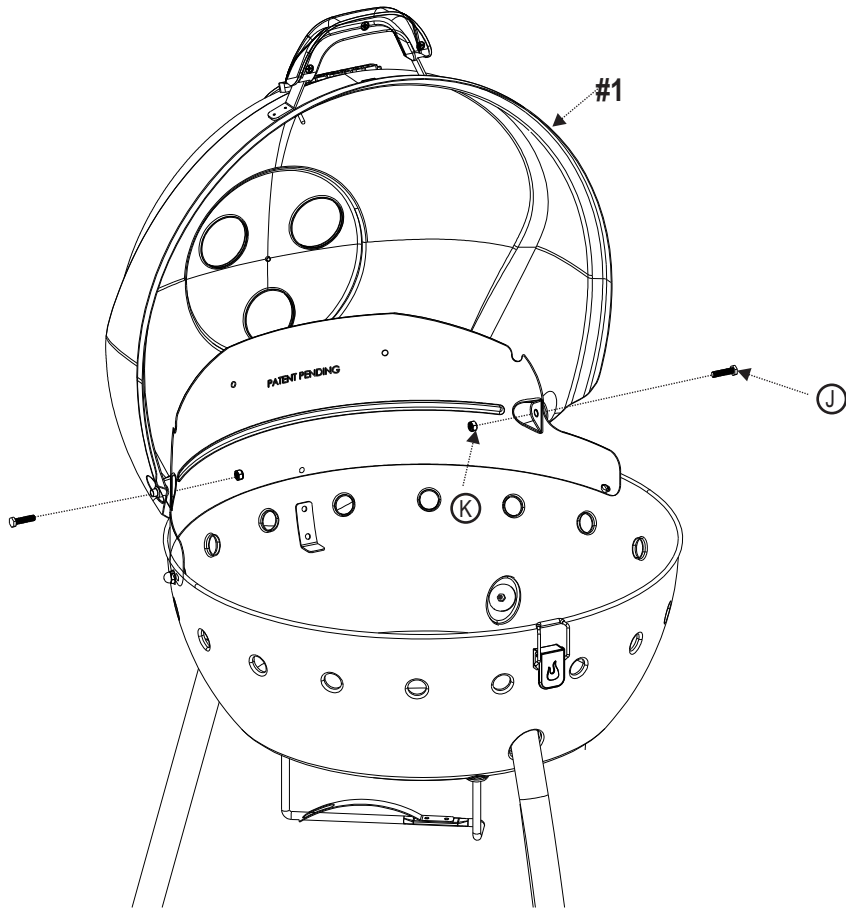
5



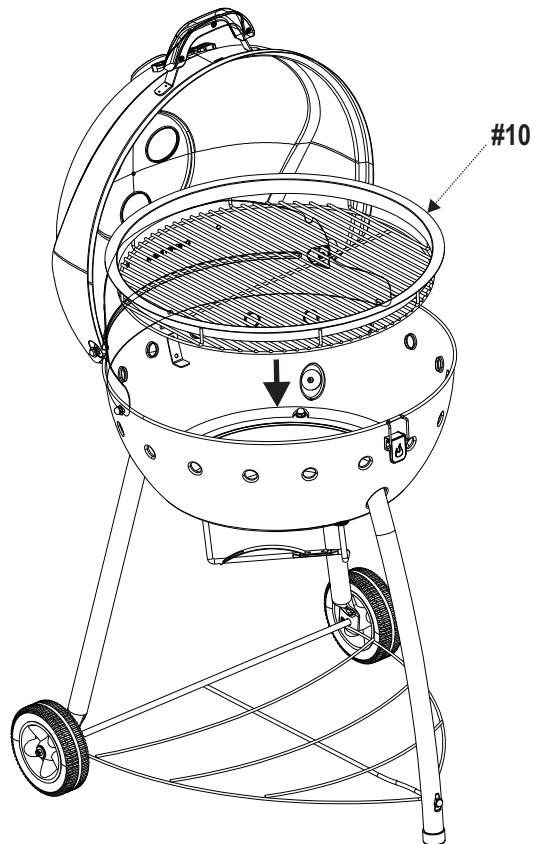
J x 2



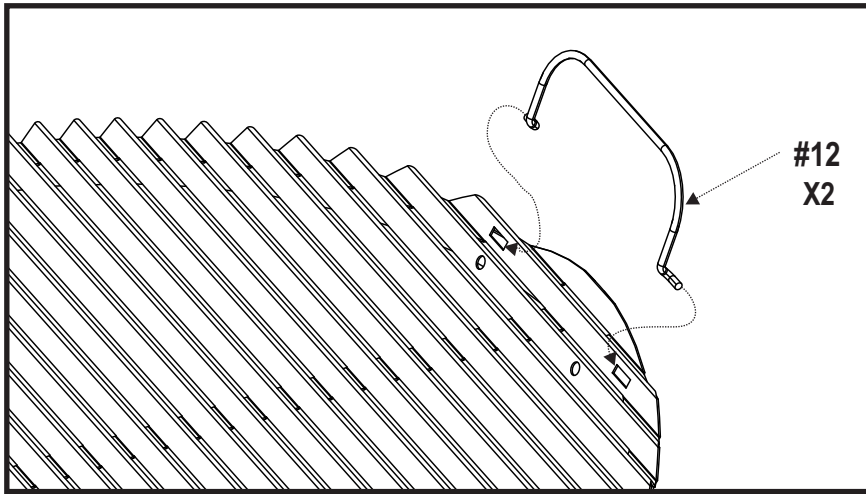
K x 2



6



7



CAUTION: Cooking grate handles are hot during use. Wait until the grill cools down before removing the cooking grate or use oven mitts to remove the cooking grate.

ATTENZIONE! I manici della griglia di cottura sono molto caldi durante l'uso. Attendere che la griglia si raffreddi prima di rimuovere la griglia di cottura o utilizzare guanti da forno per rimuovere la griglia.

UPOZORNĚNÍ Rukojeti na varném roštu jsou během používání horké. Před vyjmutím roštu počkejte, dokud gril nevychladne, nebo použijte kuchyňské rukavice.

OBSERVERA Grillgallrets handtag är heta under användning. Vänta tills grillen svalnar innan du tar bort grillgallret eller använd grytkluter för att ta bort grillgallret.

FORSIKTIG Grillristene er varme menst de er i bruk. Vent til grillen er avkjølt før du fjerner grillristen, eller bruk grytekluter til å fjerne grillristen.

AVERTISMENT Măneretele grătarului de gătit sunt fierbinți în timpul utilizării. Așteptați până ce grill-ul se răcește înainte de îndepărtarea grătarului de gătit sau folosiți mănuși de protecție pentru îndepărtarea grătarului de gătit.

VARÚÐ Handföng eldunargrindar eru heit við notkun. Hinkraðu þar til grillið hefur kólnað áður en eldunargrind er fjarlægð eða notaðu ofnhanska til að fjarlægja eldunargrindina.

AVERTISSEMENT: Les poignées de la grille de cuisson sont brûlantes durant l'utilisation. Attendre que le gril refroidisse avant d'enlever la grille ou porter des gants de cuisine pour ce faire.

WAARSCHUWING De handgrepen van het kookrooster worden heet tijdens gebruik. Wacht todat de grill is afgekoeld voordat u het kookrooster verwijdert of gebruik hiervoor overwanten.

FORSIGTIG Grillristens håndtag er varme under brug. Vent til at grillen nedkøles før grillristen fjernes eller anvend grydelapper til at fjerne grillristen.

UPOZORNENIE Rukoväte na varnom rošte sú počas prevádzky horúce. Ak ho chcete vybrať, najskôr počkajte, kým vychladne, alebo použijte rukavice do rúry.

HUOMAUTUS Ruuanlaittoritilän kahvat ovat kuumia käytön aikana. Odota grillin jäähtymistä ennen kuin irrotat ruuanlaittoritilän tai käytä sen irrottamiseen uunikintaita.

OSTRZEŻENIE W trakcie użytkownia ruszt bardzo się nagrzewa. Przed jego zdjęciem należy poczekać, aby się ostudził lub zdejmować go w rękawicach ochronnych.

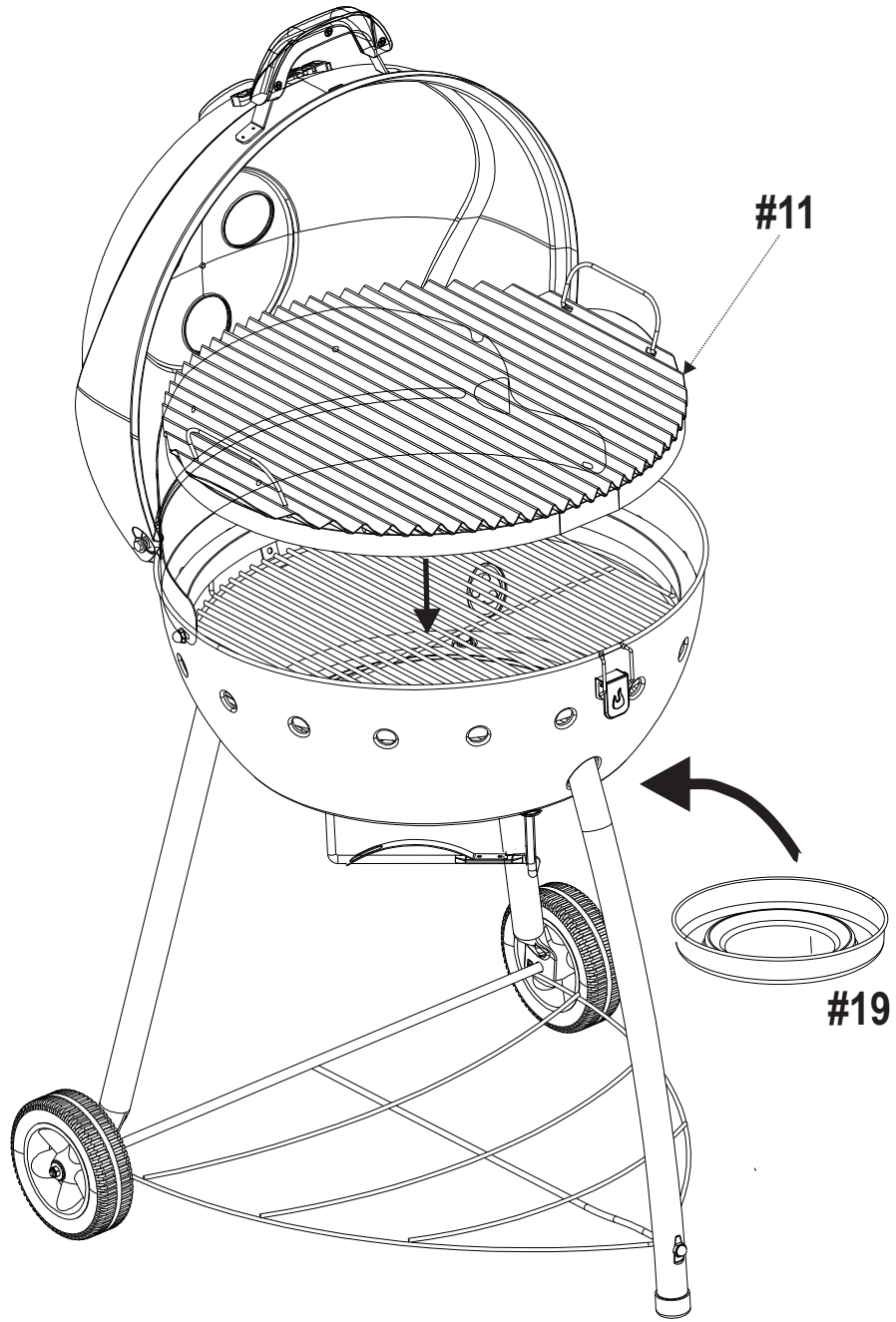
CUIDADO As pegas da grelha de confeção estão quentes durante a utilização. Aguarde até que as pegas arrefeçam antes de remover a grelha de confeção ou utilize luvas de forno para remover a mesma.

VORSICHT Die Grillrost-Griffe sind während des Betriebs heiß. Warten Sie, bis der Grill abgekühlt ist, bevor Sie den Grillrost entfernen und benutzen Sie Topfhandschuhe, um den Grillrost zu entfernen.

PRECAUCIÓN Los mangos de la rejilla están calientes durante el uso. Espere hasta que la rejilla se enfríe antes de retirar la rejilla de cocción o use guantes para el horno para retirar la rejilla de cocción.

זהירות! ידיות משטחי הצלייה מתחממות מאוד במהלך השימוש בגריל. המתן עד שהגריל יתקרר ורק אז הסר את משטחי הצלייה או השתמש בכפפות תנור להסרת משטחי הצלייה.

8





- (IE) (GB) NOTE: This information is a guide only. Items included in your barbecue specification may differ depending on region or specific dealer specification.
- (BE) (CH) (FR) NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulées par le concessionnaire.
- (AT) (CH) (DE) ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzelteile der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen.
- (CH) (IT) AVVERTENZA: Queste informazioni hanno il valore di guida soltanto. Gli articoli compresi nelle caratteristiche tecniche del barbecue potrebbero variare a seconda della regione o del concessionario.
- (LU) (BE) (NL) ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen.
- (SE) ANM.: Denna information är endast avsedd som handledning. Specifikationerna för grillen kan variera regionalt eller beroende på de krav som olika återförsäljare har.
- (FI) HUOMATKAA: Nämä tiedot ovat pelkästään suuntaa antavia. ostamanne grillin yksityiskohdat voivat olla erilaiset paikkakunnan tai erityisten myykohtaisten yksityiskohtien mukaan.
- (ES) NOTA: Esta información es una guía únicamente. Es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador se diferencien según la región o las especificaciones específicas del representante.
- (PT) NOTA: Esta informação é simplesmente um guia. Os itens incluídos na especificação do seu BBQ poderão diferir dependendo da especificação da região ou do vendedor específico.
- (DK) NB.: Denne information er kun vejledende. Specifikationer kan variere efter ønske fra forhandler, eller i henhold til nationale regler.
- (NO) NB.: Denne informasjon er kun veiledende. Spesifikasjoner kan variere som stipulert av forhandler, eller i henhold til nasjonale krav.
- UWAGA: Informacje te służą jedynie, jako wskazówki. Elementy wchodzące w skład specyfikacji twojego grilla mogą się różnić w zależności od regionu lub szczególnych specyfikacji dealera.
- (IS) ATHUGIÐ: Þessar upplýsingar eru aðeins leiðbeinandi. Hlutir sem finna má í lýsingu á grilli þínu geta verið mismunandi á milli svæða eða söluaðila.
- (RO) NOTĂ: Prezenta informație este numai un ghid. Articolele incluse în specificația BBQ-ului dumneavoastră pot diferi în funcție de zonă și specificul distribuitorului.
- (CZ) POZNÁMKA: Tyto informace slouží pouze jako instruktáž. Součástí vašeho BBQ. Specifikace se mohou lišit podle regionu/země nebo specifických údajů prodejce.
- (SK) POZNÁMKA: Tieto informácie sú len orientačné. Položky, ktoré sú zahrnuté do technických podmienok BBQ, sa môže líšiť v závislosti na regióne alebo technických podmienok príslušného predajcu.
- (HE) הערה: מידע זה נועד ליחוס בלבד. הפריטים הכלולים במפרט של מכשיר הגריל בברשותך עשויים להשתנות בהתאם לאזור או לדרישות של מפיץ מסוים.

All specifications are subject to change without notice.

Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

Tutti i dati tecnici possono cambiare senza preavviso.

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Kaikki oikeudet teknisten tietojen muutoksiin pidätetään.

Kaikki yksityiskohdat voivat muuttua ilman etta niistä erikseen ilmoitetaan.

Todas las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso.

Alle specifikationer kan ændres foruden varsel.

Spesifikasjoner kan endres uten varsel.

Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Allar lýsingar eru háðar breytingum án viðvörunar.

Toate specificațiile sunt supuse modificărilor fără notificare.

Všechny informace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všetky technické podmínky podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

כל המפרטים כפופים לשינויים ללא הודעה.

Kriswell A/S
Knudstrupvej10C
DK- 8870 Langaa
Tel. +45 8773 6000
info@dancook.dk

Char-Broil, LLC
Columbus, GA 31902, U.S.A.
charbroil.com | charbroil.de

